

ZENDURE

SuperPort S4

The Ultra-Compact 100W PD & GaN 4-Port Laptop Charger

Die Ultra-Compact 100W PD & GaN 4-Port Laptop-Ladegerät

L'Ultra-Compact 100W PD & GaN 4 ports chargeur pour ordinateur portable

Il 100W PD & GaN a 4 porte Laptop-Compact Ultra Charger

El ordenador portátil ultra-compacto de 100W PD & GaN de 4 puertos Cargador

Den ultrakompakta 100W PD & GaN 4-Port Laptop Charger

Pienikokoinen 100W PD & GaN 4-porttinen kannettava laturi

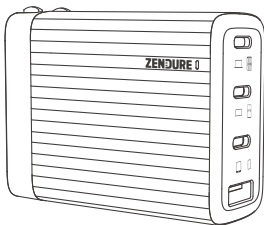
超小型100W PD&GaN系4ポートのラップトップ充電器

超紧凑100W PD赣4端口笔记本电脑充电器

超紧凑100W PD赣4端口笔记本电脑充电器

울트라 컴팩트 100W PD 및 질화 갈륨 4 포트 노트북 충전기

100W PD و الجاليوم 4-مبلاء محمول-الاتفاق الترا شاحن



USER MANUAL | BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUEL D'UTILISATION | MANUALE UTENTE

MANUAL DE USUARIO | ANVÄNDARMANUAL | KÄYTTÖOHJE

取扱説明書 | 用户手册 | 用戶手冊 | 사용 설명서 | دليل المستخدم

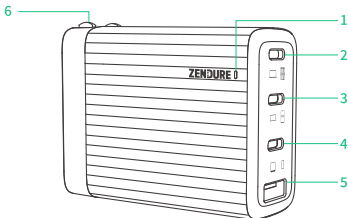
Product Overview

Produktübersicht | Présentation du produit |

Panoramica del Prodotto | Resumen de producto |

Produktöversikt | Tuotteen yleiskuvaus | 製品の概要 | 产品概述 |

產品概述 | 제품 개요 | نظرة عام على المنتج



1 LED Indicator | LED-Anzeige | Indicateur LED |
Indicatore LED | Indicador LED | LED-indikator |
LED-merkkivalo | LEDインジケータ | LED指示灯 |
LED指示燈 | LED 표시기 | LED مؤشّر

2 USB-C(1) Port | USB-C (1) Hafen | USB-C (1) Port |
USB-C (1) Port | USB-C (1) puerto | USB-C (1) Port |
USB-C (1) Port | USB-C (1) ポート | USB-C (1) 端口 |
USB-C (1) 端口 | USB-C (1) 포트 | USB-C (1) پورت

3 USB-C(2) Port | USB-C (2) Hafen | USB-C (2) Port |
USB-C (2) Port | USB-C (2) puerto | USB-C (2) Port |
USB-C (2) Port | USB-C (2) ポート | USB-C (2) 端口 |
USB-C (2) 端口 | USB-C (2) 포트 | USB-C (2) پورت

4 USB-C(3) Port | USB-C (3) Hafen | USB-C (3) Port |
USB-C (3) Port | USB-C (3) puerto | USB-C (3) Port |
USB-C (3) Port | USB-C (3) ポート | USB-C (3) 端口 |
USB-C (3) 端口 | USB-C (3) 포트 | USB-C (3) پورت

5 USB-A Port | USB-A-Anschluss | Port USB-A | Porta USB-A | Puerto USB-A | USB-A-port | USB-A-porttit | USB-Aポート | USB-A端口 | USB-A端口 | USB-A 포트 | USB-A منفذ

6 AC Input | AC-Eingang | Entrée CA | Ingresso AC | Entrada de CA | AC-ingång | AC-tulo | AC入力 | AC輸入 | AC輸入 | AC 입력 | إدخال التيار المتردد

Using Your Zendure Charger

Verwenden Zendure Charger | Utilisation de votre chargeur Zendure

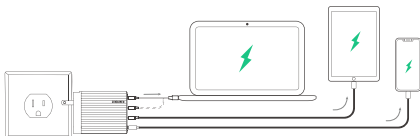
Usò del caricabatterie Zendure | Uso del cargador Zendure

Använda Zendure Charger | Käyttämisen Zendure laturi

あなたのZendure充電器を使用して | 使用您的Zendure充電器

使用您的Zendure充電器 | 귀하의 Zendure 충전기를 사용하여

كيفية استخدام Zendure من أجل شحن



1 Plug your Zendure charger into a power outlet

Schließen Sie Ihr Zendure Ladegerät an eine Steckdose

Branchez votre chargeur Zendure dans une prise de courant

Collegare il caricabatteria Zendure in una presa di corrente

Conectar el cargador Zendure en un tomacorriente

Anslut din Zendure laddaren till ett eluttag

Kytke Zendure laturi pistorasiaan

電源コンセントにあなたのZendureの充電器を差し込み

请将您的Zendure充电器插入电源插座

請將您的Zendure充電器插入電源插座

전원 콘센트에 Zendure 충전기를 연결합니다

قابس الشاحن الخاص بمنفذ طاقة

2 Use your device's original charging cable to connect MacBook Pro16" / SuperTank or other devices to USB-C(1) port.

Verwenden Sie Ihr Original-Ladekabel des Geräts MacBook Pro16" / Supertank oder andere Geräte USB-C (1) Port zu anschließen.

Utilisez un câble de charge d'origine de votre appareil pour se connecter MacBook Pro16"" / Supertank ou d'autres périphériques au port USB-C (1).

Utilizzare il cavo di ricarica originale del dispositivo per collegare MacBook Pro16" / SuperTank o altri dispositivi di USB-C (1) Porta.

Utilice cable de carga original del dispositivo para conectar el MacBook Pro16" / Supertank u otros dispositivos de USB-C (1) puerto.

Använda enhetens ursprungliga laddningskabel för att ansluta MacBook Pro16" / Supertank eller andra enheter till USB-C (1) port.

Käyttää laitteen alkuperäistä lataus kaapelia MacBook Pro16" / SuperTank tai muita laitteita USB-C (1) portti.

SB-C (1) ポートへのMacBook Pro16" / SuperTankまたはその他のデバイスを接続するためにお使いのデバイスのオリジナルの充電ケーブルを使用してください。

使用设备的原始充电电缆的MacBook Pro16" / SuperTank或其他设备连接到USB-C (1) 端口。

使用設備的原始充電電纜的MacBook Pro16" / SuperTank或其他設備連接到USB-C (1) 端口。

USB-C (1) 포트에 맥북 Pro16" / SuperTank 또는 기타 장치를 연결하는 장치의 원래 충전 케이블을 사용하십시오.

استخدام كابل الشحن الأصلية من جهازك للاتصال ماك بوك Pro16" / SuperTank أو غيرها من الأجهزة ل USB-C (1) الميناء.

3 Use your device's original charging cable to connect MacBook Pro13" / Samsung 45W or other devices to USB-C(2) port.

Verwenden Sie Ihr Original-Ladekabel des Geräts MacBook Pro13" / Samsung 45W oder andere Geräte USB-C (2) Port zu anschließen.

Utilisez un câble de charge d'origine de votre appareil pour se connecter MacBook Pro13" / Samsung 45W ou d'autres périphériques au port USB-C (2).

Utilizzare il cavo di ricarica originale del dispositivo per collegare MacBook pro13" / Samsung 45W o altri dispositivi alla porta USB-C (2).

Utilice cable de carga original del dispositivo para conectar el MacBook Pro13" / 45W Samsung u otros dispositivos al puerto USB-C (2).

Använd enhetens ursprungliga laddningskabel för att ansluta MacBook Pro13" / Samsung 45W eller andra enheter (2) port USB-C.

Käyttää laitteen alkuperäistä lataus kaapelia MacBook Pro13" / Samsung 45W tai muita laitteita USB-C (2) kautta.

USB-C (2) 포트へのMacBook Pro13" /サムスン45Wまたはその他のデバイスを接続するためにお使いのデバイスのオリジナルの充電ケーブルを使用してください。

使用设备的原始充电电缆的MacBook Pro13" /三星45W或其它设备连接到USB-C (2) 端口。

使用設備的原始充電電纜的MacBook Pro13" /三星45W或其它設備連接到USB-C (2) 端口。

USB-C (2) 포트에 맥북 Pro13" / 삼성 45W 또는 기타 장치를 연결하는 장치의 원래 충전 케이블을 사용하십시오.

استخدام كابل الشحن الأصلية من جهازك للاتصال ماك بوك Pro13 / سامسونج 45W أو غيرها من الأجهزة لـ USB-C (2) الميناء.

4 Use your device's original charging cable to connect iPad Pro / iPhone or other devices to USB-C(3) port.

Verwenden Sie Ihr Original-Ladekabel des Geräts iPad Pro / iPhone oder andere Geräte USB-C (3) Port zu anschließen.

Utilisez un câble de charge d'origine de votre appareil pour se connecter iPad Pro / iPhone ou tout autre appareil au port USB-C (3).

Utilizzare il cavo di ricarica originale del dispositivo per collegare iPad Pro / iPhone o altri dispositivi alla porta USB-C (3).

Utilice cable de carga original del dispositivo para conectar el iPad Pro / iPhone u otros dispositivos al puerto USB-C (3).

Använda enhetens ursprungliga laddningskabel för att ansluta iPad Pro / iPhone eller andra enheter till port USB-C (3).

Käyttää laitteen alkuperäistä lataus kaapelia iPad Pro / iPhone tai muita laitteita USB-C (3) portti.

USB-C (3) ポートにプロのiPad / iPhoneや他の機器を接続するためにお使いのデバイスのオリジナルの充電ケーブルを使用してください。

使用设备的原始充电电缆到iPad的Pro / iPhone或其他设备连接到USB-C (3) 端口。

使用設備的原始充電電纜到iPad的Pro / iPhone或其他設備連接到USB-C (3) 端口。

USB-C (3) 포트에 프로 아이패드 / 아이폰 또는 기타 장치를 연결하는 장치의 원래 충전 케이블을 사용하십시오.

استخدام كابل الشحن الأصلية من جهازك للاتصال باد برو / آي فون أو أجهزة أخرى لـ USB-C (3) الميناء.

5 Use your device's original charging cable to connect HUAWEI 22.5W or other devices to USB-A port.

Verwenden Sie Ihr Original-Ladekabel des Geräts HUAWEI 22.5W oder andere Geräte an USB-A-Anschluss zu verbinden.

Utilisez un câble de charge d'origine de votre appareil pour se connecter HUAWEI 22.5W ou d'autres périphériques au port USB-A.

Utilizzare il cavo di ricarica originale del dispositivo per collegare HUAWEI 22.5W o altri dispositivi alla porta USB-A.

Utilice cable de carga original del dispositivo para conectar HUAWEI 22.5W u otros dispositivos al puerto USB-A.

Använd enhetens ursprungliga laddningskabel för att ansluta HUAWEI 22.5W eller andra enheter till USB-A-porten.

Käyttää laitteen alkuperäistä lataus kaapelia HUAWEI 22.5W tai muita laitteita USB-porttiin.

USB-AポートにHUAWEI 22.5Wまたはその他のデバイスを接続するためにお使いのデバイスのオリジナルの充電ケーブルを使用してください。

使用设备的原始充电电缆华为22.5W或其他设备连接到USB-A接口。

使用設備的原始充電電纜華為22.5W或其他設備連接到USB-A接口。

USB-A 포트에 HUAWEI 22.5W 또는 기타 장치를 연결하는 장치의 원래 충전 케이블을 사용하십시오.

استخدام كابل الشحن الأصلية من جهازك للاتصال 22.5W HUAWEI أو غيرها من الأجهزة بمنفذ USB-A.

Caution

Achtung | Avertissement | Attenzione | Precaución | försiktighetsåtgärder | varotoimet | varovaisuus | 注意 | 注意 | 주의 | تنبيه



Do not expose to moisture or submerge it in liquid.

Keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht in Flüssigkeit tauchen.

Ne pas exposer à l'humidité, ni l'immerger dans un liquide.

Non esporre all'umidità o immergerlo in liquidi.

No lo exponga a la humedad ni lo sumerja en líquido.

Rör inte vid vätskor eller utsätt dem för fuktiga miljöer.

Älä koske nesteisiin tai altista kostealle ympäristölle.

水に濡らしたり、沈めないでください。

请勿接触液体或暴露在潮湿环境中。

請勿接觸液體或者暴露在潮濕的環境中。

습한 곳에 보관 또는 접촉하지 마시고, 물에 젖거나 침수되지.

لا تعرضه للرطوبة ولا تغمسه في السوائل.



ZENDURE®

Zendure USA Inc.
Phone: (800) 219-0960 (US)
Office Hours: Mon - Fri 9:00 - 17:00 PST
Support / Contact: www.zendure.com/support
Website: www.zendure.com

RoHS **CE**



ゼンデュア
・ジャパン
株式会社



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Storage in a cool and dry place. Recommend storage temperature: -20°C to 55°C ; Operating temperature: -10°C to 45°C .

Lagern an einem kühlen und trockenen Ort mit einer empfohlenen Temperatur zwischen -10°C bis 45°C ; Betriebstemperatur: -10°C to 45°C .

Stockage dans un endroit frais et sec. Température de stockage recommandée: de -10°C to 45°C ; Température de fonctionnement: -10°C to 55°C .

Stoccaggio in un luogo fresco e asciutto. Consiglia temperatura di stoccaggio: -20°C to 55°C ; Temperatura di funzionamento: -10°C to 45°C .

Almacene en un lugar fresco y seco con una temperatura recomendada entre -20°C to 55°C ; Temperatura de funcionamiento: -10°C to 45°C .

Lagringsmiljön måste vara torr och ventilerad. Rekommenderad lagringstemperatur: -20°C to 55°C ; driftstemperatur -10°C to 45°C .

Varastointiympäristön on oltava kuiva ja ilmastoitu. Suositeltava varastointilämpötila: -20°C to 55°C ; käyttölämpötila -10°C to 45°C .

保管の際は涼しく、湿度の低い場所で保管ください。推奨保管温度; -20°C to 55°C 動作環境温度: -10°C to 45°C 。

儲存環境需干燥通风。建议儲存温度: -20°C to 55°C ; 工作温度: -10°C to 45°C 。

儲存環境需乾燥通風。建議儲存溫度: -20°C to 55°C ; 工作溫度: -10°C to 45°C 。

서늘하고 건조한 장소에 보관하시기 바랍니다. 권장 보관온도 : -10°C to 45°C 작동 온도 : -20°C to 55°C .

احفظ المنتج في مكان بارد وجاف. حرارة التخزين المستحسنة: 20°C إلى 55°C . حرارة التشغيل: 10°C إلى 45°C .



Do not disassemble or attempt to re-purpose or modify it in any manner.

Zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es anderweitig zu verwenden oder zu modifizieren.

Ne pas le démonter, ni tenter de le réutiliser ou de le modifier de quelque manière que ce soit.

Non smontare o tentare di riutilizzare o modificare in alcun modo.

No lo desarme ni intente reutilizarlo ni modificarlo de ninguna manera.

Demontera inte, montera inte igen eller modifiera produkten.

Älä pura, kokoa tai muuta tuotetta.

改造したり、分解しないでください。

請勿拆卸，重裝或改造產品。 | 請勿拆卸，重裝或改造產品。

어떤 방식으로든 자가 수리 혹은 재용도를 위해 사용자가 직접 분해, 재용도를 하지 마십시오. 사용자가 직접 수리할 수 없습니다.

لا تفكك ولا تحاول التحوير أو التعديل بأي طريقة كانت.



Stop using and contact manufacturer if the product is excessively hot, is emitting odor, deformed or any other abnormalities.

Beenden Sie die Verwendung und wenden Sie sich an den Hersteller, wenn das Produkt übermäßig heiß ist, Geruch, Deformationen oder andere Anomalien aufweist.

Cessez de l'utiliser et contactez le fabricant si le produit est excessivement chaud, s'il dégage une odeur, s'il est déformé ou présente toute autre anomalie.

Smettere di usare e contattare il produttore se il prodotto è eccessivamente caldo, emette odori, deformazioni o altre anomalie.

Deje de usar y póngase en contacto con el fabricante si el producto está excesivamente caliente, está emitiendo olor, está deformado o presenta cualquier otra anomalía.

Vid överhettning, lukt, deformation eller andra avvikelser, vänligen sluta använda den omedelbart och kontakta återförsäljaren.

Jos ylikuumeneminen, haju, muodonmuutos tai muu poikkeavuus ilmenee, lopeta sen käyttö heti ja ota yhteys jälleenmyyjään.

製品には万全を期しておりますが、万が一高い熱を発生する、変な匂いがする、変形した、などの異変を見つけた際は利用を中止し、メーカーへお問い合わせください。

如遇产品过热，散发异味，变形或其他异常情况，请立刻停止使用并联系经销商。

如遇產品過熱，散發異味，變形或其他異常情況，請立刻停止使用並聯繫經銷商。

제품이 지나치게 뜨겁고, 이상한 냄새가 나거나 변형이 되는 등 이상이 생겼다고 판단되는 경우에는 제품 사용을 즉각 중지하십시오.

고객센터를 통해 문의하시기 바랍니다.

توقف عن الاستخدام وتواصل مع الشركة المصنعة إذا كان المنتج ساخن جداً، أو كانت تصدر منه رائحة، أو تشوهه أو أي أعطال أخرى.



Avoid strenuous vibration, impact, extrusion on transportation, and keep the product away from intense sunlight and rain.

Vermeiden Sie starke Vibrationen, Stöße, Extrusion beim Transport und halten Sie das Produkt von intensiver Sonneneinstrahlung und Regen fern.

Évitez les fortes vibrations, les chocs et les extrusions lors du transport et gardez le produit à l'écart des rayons de soleil intenses et de forte pluie.

Evitare forti vibrazioni, impatti, estrusione durante il trasporto etenere il prodotto lontano da luce solare intensa e pioggia.

Evite las vibraciones intensas, el impacto, la extrusión en el transporte y mantenga el producto alejado de la luz solar intensa y la lluvia.

Undvik kraftig vibration, stötter eller extrudering under transporten för att förhindra sol och regn.

Vältä voimakasta värinää, iskuja tai suulakepuristamista kuljetuksen aikana auringon ja sateen estämiseksi.

輸送時にぶつけるなど、激しい振動や衝撃、また直射日光や雨に曝された環境でのご利用はお避けください。

运输过程中应避免剧烈振动、撞击或挤压产品，防止日晒雨淋。

運輸過程中應避免劇烈振動、撞擊或擠壓產品，防止日曬雨淋。

제품을 휴대하실 때 과격한 진동, 관통, 충격, 운송 중 압착은 피하십시오. 강렬한 직사광선과 비에 노출되지 않도록 보관하십시오.

تجنب الاهتزاز العنيف، أو الاصطدام، القذف أثناء النقل، وحافظ على المنتج بعيداً عن أشعة الشمس الشديدة المباشرة والمطر.



Please dispose of discarded products properly according to local regulations.

Entsorgen Sie die entsorgten Produkte entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Veuillez jeter les produits mis au rebut de manière appropriée, conformément à la réglementation locale.

Si prega di smaltire i prodotti scartati correttamente secondo le normative locali.

Deseche los productos desechados de forma adecuada de acuerdo con las normativas locales.

Kassera avfallsprodukter i enlighet med lokala lagar och förordningar.

Hävittä jätetuotteet paikallisten lakien ja asetusten mukaisesti.

廃棄する際は、その自治体で定められた方法に従い処分してください。

废弃物处理请遵循当地法律法规。

廢棄品處理請遵循當地法律法規。

지역 규정에 따라 폐기물을 폐기하십시오.

يرجى التخلص من المنتج التالف بشكل صحيح وفقاً للوائح المحلية.



Do not clean with harmful chemicals or detergents.

Nicht mit schädlichen Chemikalien oder Reinigungsmitteln reinigen.

Ne pas nettoyer avec des produits chimiques ou des détergents nocifs.

Non pulire con prodotti chimici o detersivi nocivi.

No limpiar con productos químicos nocivos o detergentes.

Använd inte kemikalier eller tvättmedel för rengöring.

Älä käytä puhdistukseen kemikaaleja tai pesuaineita.

有害な化学物質や液体を利用して掃除しないでください。

請勿使用化學品或清潔劑清洗。

請勿使用化學品或清潔劑清洗。

유해 화학 물질이나 세제로 제품을 닦거나 청소하지 마십시오.

لا تنظف بالمواد الكيميائية أو المنظفات القوية.



Keep it away from children under 3 years old for safety.

Halten Sie es von Kindern unter 3 Jahren aus Sicherheitsgründen fern.

Gardez-le hors de la portée des enfants de moins de 3 ans pour des raisons de sécurité.

Tenerlo lontano dai bambini sotto i 3 anni per sicurezza.

Manténgalo alejado de los niños menores de 3 años por seguridad.

Undvik kontakt med barn under 3 år.

Vältä kosketusta alle 3-vuotiaiden lasten kanssa.

幼いお子様の手の届かない場所をご利用ください。

避免3岁以下儿童接触。

避免3歲以下兒童接觸。

안전을 위해 3세 미만의 어린이가 만지지 않도록 주의하십시오.

어린이가 사용할 경우 반드시 부모님의 지도가 필요합니다.

ادفعه بعيداً عن الأطفال تحت عمر 3 سنوات من أجل السلامة.



Be cautious of drops, bumps, abrasions, or other impacts.

Seien Sie vorsichtig bei Tropfen, Beulen, Abschürfungen oder anderen Stößen.

Faites attention aux chutes, bosses, abrasions ou autres impacts.

Prestare attenzione a cadute, urti, abrasioni o altri impatti.

Tenga cuidado con las caídas, golpes, abrasiones u otros impactos.

Undvik att falla, stöta, gnugga och andra skadliga produktbeteenden.

Vältä putoamista, iskuja, hankautumista ja muuta tuotteen vahingoittamista.

落下、衝突、摩耗その他の衝撃にご注意ください。

避免跌落，碰撞，摩擦及其他易破坏产品行为。

避免跌落，碰撞，摩擦及其他易破壞產品行為。

사용자의 과실로 인해 충격, 낙하가 되지 않도록 떨어뜨리지 마시고, 무거운 물건 아래 놓지 마십시오.

توخذه الحذر من السقوط، الارتطام، الخدش وغيرها من الصدمات.

Specifications

Spezifikationen | Spécifications | Specificazioni |
Especificaciones | Specifikation | määrittely |仕様 | 规格 |
規格 | 규격 | المواصفات

Model Modell Modèle Modello Modelo Modell malli 品番 型号 型號 모델 الموديل	ZDS4P100PD
AC Input AC-Eingang Entrée CA Ingresso AC Entrada de CA AC-ingång AC入力 AC输入 AC輸入 AC-tulo AC 입력 إدخال تيار متردد	AC 100V-240V~50/60Hz 2.5A
Output Ausgang Sortie Produzione Salida export vienti 出力 輸出 輸出 출력 الإخراج	USB-C1: 5V=3A,9V=3A, 12V=3A,15V=3A,20V=5A (100W Max) USB-C2: 5V=3A,9V=3A, 12V=3A,15V=3A,20V=5A (100W Max) USB-C3:5V=3A,9V=2.22A, 12V=1.5A(20W Max) USB-A: 4.5V=5A,5V=4.5A, 9V=2A,12V=1.5A (22.5W Max)
Dimensions Maße Dimensions Dimensions Dimensioni Mått Mitat 寸法 尺寸 尺寸 치수 الأبعاد	2.4" x 3.05" x 1.1" 60mm x 77.6mm x 29mm
Weight Gewicht Le poids Peso Peso Vikt Paino 重量 重量 重量 무게 الوزن	7.8oz / 222.5g